

*erleben*

# Heepen

Stadtmagazin für Heepen, Altenhagen, Brake, Milse und Oldentrup

12 | 2022

## HEEPER ADVENT

2.- 4.12.2022



☎ 0521 / 30 43 88 84

★ **Nachhilfe**  
Schomberg

Guter Service ist unsere Stärke.  
**Mormann**

OPTIK · UHREN · SCHMUCK  
KONTAKTLINSEN

**DD**  
DANISH DESIGN

Salzufler Str. 9 · 33719 Bielefeld · Tel. 0521 332945 · Fax 0521 3369144  
info@optik-mormann.de · www.optik-mormann.de



Heeper Advent mit Sonntagsöffnung

# Gemütliches Beisammensein auf dem Amtsplatz



Freunde und Bekannte treffen und die vorweihnachtliche Stimmung genießen, wie hier beim letzten Weihnachtsmarkt im Jahr 2019.



Der Nikolaus ist wieder auf dem Amtsplatz unterwegs und beschenkt die Kinder.

Es wird wieder stimmungsvoll im Ortskern: Vom 2. bis 4. Dezember lädt die Interessen- und Werbegemeinschaft Heepen e.V. zum Heeper Advent ein. Klein, aber fein, so präsentiert sich in diesem Jahr das dreitägige vorweihnachtliche Event. Zur stimmungsvollen Atmosphäre am zweiten Adventswochenende trägt nicht nur die weihnachtliche Beleuchtung bei. Auch die kleinen Holzhäuschen verleihen

dem gemütlichen Ambiente einen besonderen Charme. Hier werden Glühwein, Punsch und andere Getränke angeboten. In einer zweiten Hütte gibt es Bratwurst und Pommes und in einem weiteren Holzhäuschen präsentiert Doris Kindsgrab Kunstgewerbliches und schöne Deko-Artikel. Kleine Leckereien und Weihnachtliches bietet die Elternpflegschaft der Grundschule am Homersen an. Für

Freunde süßer Köstlichkeiten, gibt es Crêpes und Waffeln.

Für die Kinder gibt es auch in diesem Jahr wieder ein Vorleseangebot am Samstag und Sonntag, jeweils von 14.30 bis 15.30 Uhr und von 16.30 Uhr bis 17.30 Uhr. Anders als in den Vorjahren wird nicht im Zelt, sondern wetterunabhängig in den Geschäftsräumen der Firma Laarmann, Salzuffer Straße 11, vorgelesen.

Die Interessen- und Werbegemeinschaft hat sich entschieden, auf die Weihnachtsbeleuchtung, trotz der aktuellen Energiekrise nicht zu verzichten, wie Jürgen Utecht, erster Vorsitzender der Interessen- und Werbegemeinschaft (IWG) Heepen e.V., betont: „Wir haben in 2019 vor dem Hintergrund der aktuellen Klimadiskussion in ein neues und ressourcenschonendes Lichtkonzept investiert,



## Wir nehmen uns Zeit!

Ihre Urlaubsbuchung mit persönlichem Termin

ReiseEcke Bielefeld  
Salzufferstr. 1  
33719 Bielefeld



0521 5220050  
info@reb-reisen.de  
www.reb-reisen.de

## Liebe Leserinnen und Leser,

nach zwei Jahren Pause lädt die Interessen- und Werbegemeinschaft Heepen e.V. am zweiten Adventswochenende zum Heeper Advent ein. Wie gewohnt verwandelt sich der Arbeitsplatz dann wieder in ein stimmungsvolles Ambiente. Mehr zum Programm, lesen Sie in dieser Ausgabe.

Für all diejenigen, die sich musikalisch auf die Weihnachtszeit einstimmen möchten, gibt es in den nächsten Tagen verschiedene Konzerte im Stadtbezirk. Auf welche Chöre Sie sich freuen dürfen, lesen Sie in dieser Ausgabe.

Wie wäre es, wenn Sie in der bevorstehenden Winterzeit mal wieder ein interessantes Buch lesen oder mit der Familie ein spannendes Spiel spielen? In dieser Ausgabe haben wir nicht nur Lese-, sondern auch Spieletipps für Sie zusammengestellt.



Bernd Lochmüller, Herausgeber

In der letzten Ausgabe des Jahres 2022 möchten wir uns bei Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, sowie bei den Heeper Geschäftsleuten für das entgegengebrachte Vertrauen bedanken. Wir wünschen Ihnen allen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes und zuversichtliches Jahr 2023.

*Wir wünschen  
hairliche Weihnachten!*

Das mit dem Alternativ!

**FRISEUR Halfter**

Hassebrock 8 · (Ladenzentrum mit Sparkasse)  
33719 Bielefeld-Heepen · ☎ 0521-333333 + 330999  
Wir sind für Sie da: Mo-Fr: 9.00-18.30 Uhr, Sa: 8.00-14.00 Uhr

[www.friseurhalfter.de](http://www.friseurhalfter.de)

das energetisch auf dem neuesten Stand ist und nur wenig Energie verbraucht. Uns ist es wichtig, mit der Beleuchtung in der Advents- und Weihnachtszeit ein positives Zeichen zu setzen und den Menschen etwas Gutes für die Seele zu tun.“

Eröffnet wird der Weihnachtsmarkt am Freitag mit einer kleinen Andacht durch Pfarrer Benjamin von Legat, die traditionell vom Posaunenchor Heepen begleitet wird. Um 19 Uhr ist Trommelmusik zu hören, wenn die Gruppe „Drums alive trifft Klassik“ auftritt.

Am Samstag erfreut die Chorgemeinschaft der Mennonitengemeinde Heepen ab 16.30 Uhr mit weihnachtlichen Liedern. Die Jagdhornbläser des Hegering Bielefeld sind am Sonntag zu Gast. Der Nikolaus ist ebenfalls vor Ort und wird am Freitag gegen 18.30 Uhr, am Samstag und Sonntag jeweils gegen 15.45 Uhr die Kinder mit Süßigkeiten beschenken. Der Heeper Weihnachtsmarkt öffnet am Freitag, 2. Dezember, um 18 Uhr, am Samstag, 3. Dezember, um 14 Uhr und am Sonntag, 4. Dezember, um 13 Uhr. Dann haben auch die Geschäfte von 13 bis 18 Uhr geöffnet.



Die Weihnachtsbeleuchtung ist modern und ressourcenschonend: Jeweils sieben leuchtende Sterne sind in einem Kranz angeordnet.

Fon: **33 40 60**

# Ambulanter Pflegedienst Stute

**Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch!** Schumacher & Städing GbR

Bechterdisser Str. 85, 33719 Bielefeld Mail: buero@pflagedienststute.de  
Fon: 0521. 33 40 60 Web: www.pflagedienststute.de

## Freuen Sie sich mit uns über die vielen neuen tollen Bücher!

**Sonderöffnungszeiten im Dezember:**

**Sonntag 4. Dezember 13 bis 18 Uhr.**

**Vom 19.12. bis 23.12. durchgehend von 10 bis 18 Uhr.**

**Heiligabend von 10 bis 13 Uhr**

## Buchhandlung Heepen

Hasselmann & Wunder

Am Teigelhof 2, 33719 Bielefeld, Telefon 05 21. 3 04 40 58  
mail@buchhandlung-heepen.de, www.buchhandlung-heepen.de

FROHE  
*Weihnachten*  
einen guten Rutsch  
&  
viel Gesundheit sowie Schwung für  
das neue Jahr

IT-Administrator  
gesucht  
info@invo.it

## Kirchengemeinde Heepen-Oldentrup lädt zum Adventskonzert

# Einstimmung auf die Weihnachtszeit

Die Kirchengemeinde Heepen-Oldentrup lädt am Sonntag, 27. November um 17 Uhr zu einem Adventskonzert in die Peter-und-Pauls-Kirche ein. Lara Venghaus (Sopran), Michael Hoyer (Klavier und Orgel) und Serhii Arzumanov (Geige) tragen festliche Adventsmusik vor. Lara Venghaus und Serhii Arzumanov haben das Programm für dieses Konzert zusammengestellt.

Jeder kennt das berühmte „Ave Maria“, welches Charles

Gounod als Melodie über das C-Dur-Präludium Johann Sebastian Bachs aus dem ersten Band des wohltemperierten Klaviers legte. In diesem Stück vereinigen sich der Stil Bachs und die französische Romantik. Gemeinsam mit dem Leiter des Universitätsorchesters, Michael Hoyer, werden Werke für Violine wie die berühmte Chaconne von Bach und Arien für Sopran und Violine aus den Weihnachtskantaten „Süßer Trost, mein Jesus kömmt“ und „Bereite Dir, Jesu, noch itzo die Bahn“ erklingen. Die französische Romantik, die in ihrer kirchen-

musikalischen Ausprägung besonders berührt, wird u.a. durch Adolphe Adams „Minuit, chrétiens“ vertreten sein.

Lara Venghaus und Michael Hoyer sind seit vielen Jahren als eingespieltes Duo bekannt. Ihre

Liederabende begeistern ebenso wie ihre Opernrecitals das Publikum im In- und Ausland, und so verwundert es nicht, dass sie sowohl für ihre Verdienste im Sinne der Völkerverständigung durch Musik als auch für

ihre subtilen musikalischen Interpretationen mit diversen Preisen ausgezeichnet wurden. Beide kehren erst wenige Tage vor dem Adventskonzert aus den USA zurück, wo sie in der New Yorker Carnegie-Hall aufgetreten sind. Serhii Arzumanov war zunächst als Solist im Ensemble des staatlichen Rundfunks von Armenien sowie im Kammerorchester Jerevan tätig. Er hatte seit 1997 die Stelle als Stimmführer der zweiten Violinen am Opernhaus von Dnipropetrowsk inne. Auf Grund des Einmarsches des russischen Militärs in die Ukraine war er ge-



zwungen, nach Deutschland zu flüchten. Hier hat er u.a. im Universitätsorchester Bielefeld unter Leitung von Michael Hoyer einen neuen Wirkungsraum gefunden. So hat sich das Duo zu einem Trio erweitert. Das Adventskonzert in Heepen bildet den Auftakt der kammermusikalischen Koopera-

tion. Ihm folgen in Zukunft weitere Programme. Alle Beteiligten sind schon mehrfach unabhängig voneinander in der Peter-und-Pauls-Kirche aufgetreten. Der Eintritt zu dem Konzert ist frei. Es werden wertschätzende Spenden erbeten. Es gelten die jeweils aktuellen Corona-Regeln.

**Die Glories in Heepen**

# Vorweihnachtliches Konzert mit den Glories

Nach zweijähriger Corona bedingter Pause blicken die Glories mit Freude auf die bevorstehende Adventszeit und laden wieder zu ihrem traditionellen vorweihnachtlichen Konzert am Samstag, 3. Dezember, in die Peter-und-Pauls-Kirche Heepen ein. Mit ihrem Programm von Weihnachtsklassikern, modernen Christmas-Songs und stimmungsvollen Liedern werden die Zuhörer und Zuhörerinnen auf die Adventszeit und Weih-

nachten eingestimmt. Die 30 Sängerinnen und Sänger unter der Leitung von Peter Stolle wollen mit den besinnlichen, heiteren und beschwingten Melodien zu einer etwa 90-minütigen Auszeit einladen. Konzertbeginn ist um 18 Uhr, Einlass 30 Minuten vorher. Karten sind im Vorverkauf für zehn Euro (Abendkasse 12 Euro) bei PAGENBERG Concept Store und der Tourist-Information in Bielefeld erhältlich.



Am zweiten Advent sind die Glories in der Peter-und-Pauls-Kirche zu Gast.



## Christoph Drefelder

Raumausstatter  
Meisterbetrieb

**Gardinen, Gardinenwäsche,  
Polstermöbel-Neubezüge, Teppichböden,  
Design-Teppiche, Wandbekleidungen,  
Sonnenschutz, Insektenschutz**

Amtmann-Bullrich-Straße 8  
33719 Bielefeld-Heepen  
www.drefelder.de · info@drefelder.de

Telefon 05 21 / 20 10 14  
Telefax 05 21 / 201 86 56  
Mobil 0160 / 337 30 02

Wir wünschen eine schöne Weihnachtszeit und ein frohes Fest


Sparkasse  
Bielefeld





**₠-Versicherungsmanager:**  
Dein persönlicher digitaler Versicherungsordner, der dich immer und überall begleitet. Ganz ohne Suchen. Ganz ohne Papierkram. Ganz einfach! Versicherungen eingeben, vergleichen und optimieren.  
[sparkasse-bielefeld.de/versicherungsmanager](https://sparkasse-bielefeld.de/versicherungsmanager)

„Den für mich besten Reiseschutz finden?“

**Macht ab jetzt richtig Spaß.“**

# KORNFELD KG

Autolackiererei für PKW + LKW + Busse  
Karosseriearbeiten + Unfallschäden

Bröninghauser Straße 35  
33729 Bi-Altenhagen  
Telefon (05 21) 39 12 19  
Fax (05 21) 39 05 44



## Ihr Partner für Frische und Qualität!



Wir wünschen unseren  
Kunden eine besinnliche  
Weihnachtszeit und  
bedanken uns herzlich für  
das uns entgegengebrachte  
Vertrauen!

Hillegosser Str. 32 • 33719 Bielefeld-Heepen  
Tel.: 0521 / 335643 • fruchtschnecke-heepen@gmx.de

**HÖCKER**   
ORTHOPÄDIE · SCHUH · TECHNIK

... EINFACH GUT ZU FUSS.

**All unseren Kunden  
ein frohes  
Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch\***

\*Gültigkeit auch für all die, die uns noch nicht kennen!

Braker Str. 60 • 33729 Bielefeld-Brake  
Telefon: 0521 - 94564060  
verkauf@schuhhaus-hoecker.de  
[www.hoecker-orthopaedie.de](http://www.hoecker-orthopaedie.de)

## Buchtipps für den Winter

# Lesen und in andere Welten eintauchen

Winterzeit ist Lesezeit: Die Tage sind kürzer geworden, die Temperaturen gesunken, was gibt es Schöneres als es sich mit einem guten Buch und einem heißen Tee auf dem Sofa gemütlich zu machen? Die Verlage haben gerade ihre schönsten und spannendsten Buchneuheiten präsentiert. Die Auswahl ist groß, hier sechs Empfehlungen der Buchhandlung Heepen. Viel Spaß beim Schmökern.

### Einmal noch sterben

„Einmal noch sterben“ ist ein rasant spannender Politkrimi, der eine wahre Geschichte zum Ausgangspunkt nimmt. Er spielt 2003, kurz bevor die USA im Irak einmarschieren, weil es Beweise zu geben scheint, dass Saddam Hussein Massenvernichtungswaffen besitzt. Der Informant mit dem Decknamen Curveball hält sich in Deutschland auf und wird vom BND geschützt. Eine geheime Gruppe innerhalb des BND will ihn für eigene Zwecke nutzen. Doch es gibt Zweifel an der Echtheit der Beweise. Zwischen die Fronten geraten eine Ermittlerin des BKA und ein Elitesoldat der Bundeswehr. Dass man zu Beginn nicht immer weiß, wer auf welcher Seite steht und ein bisschen ratlos weiterliest, ist Absicht und liegt in der Natur der Sache. Doch nach einer Weile entwirrt sich

das Knäuel und man kann das Buch nicht mehr zur Seite legen. *Oliver Bottini, „Einmal noch sterben“, erschienen bei DuMont, 25 Euro*

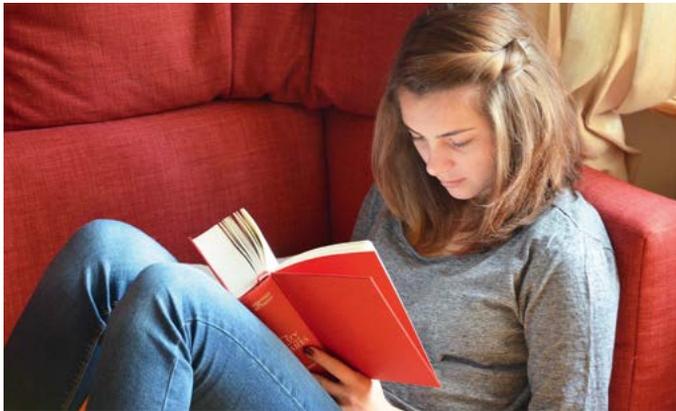
### Die Bestatterin von Kilcross

Beschaulicher geht es in dem Roman „Die Bestatterin von Kilcross“ von Anne Griffin zu. In dem kleinen irischen Ort Kilcross gibt es das Bestattungsunternehmen Masterson. Es floriert dank der besonderen Gabe von David Masterson und seiner Tochter Jeanie. Sie können sich nämlich noch einige Zeit mit den aufgebahrten Toten unterhalten, bevor diese für immer verschwinden. Das bedeutet natürlich eine enorme Verantwortung, denn Jeanie und ihr Vater hören nicht nur Liebeserklärungen und Entschuldigungen, manchmal sagen die Toten Dinge, die die Hinterbliebenen besser nicht erfahren sollten. Eine Geschichte mit dieser Grundidee könnte schiefgehen, herausgekommen aber ist ein lebensprühendes Buch voller Figuren, die man nicht so schnell vergisst.

*Anne Griffin, Die Bestatterin von Kilcross, erschienen bei Kindler, 22 Euro*

### Das Wunder von Bahnsteig 5

Ein richtiges Gute-Laune-Buch und bestens geeignet für dun-



Wer liest, dem eröffnen sich neue Horizonte.

kle Herbst- und Wintertage ist Clare Pooleys „Das Wunder von Bahnsteig 5“. Die fünf Hauptfiguren der Geschichte benutzen jeden Morgen den gleichen Zug in die Londoner City. Wie es sich für routinierte Pendler gehört, bleiben alle für sich und fangen keine Konversation an. Doch eines Tages gibt es einen Notfall, und nach der erfolgreichen Lösung kommt man miteinander ins Gespräch. So lernen sich die extravagante Iona, der arrogante Banker Piers, der Krankenpfleger Sanjay, die Werbetexterin Emmie und die Schülerin Martha kennen. Wir erfahren von den Sorgen, Nöten und Freuden der Menschen und sehen ihnen dabei zu, wie sie zu Freunden werden und sich das Leben für alle zum Besseren wendet.

Clare Pooleys „Das Wunder von Bahnsteig 5“, erschienen bei Goldmann, 16 Euro

**Planck oder Als das Licht seine Leichtigkeit verlor**

Große Geschichte mit dem Privaten verbindet auf großar-

tige Weise Steffen Schroeder in „Planck oder Als das Licht seine Leichtigkeit verlor“. Es geht um Max Planck und Albert Einstein und deren Söhne. Erwin Planck sitzt 1944 im Todestrakt des Tegeleer Gefängnisses und wartet auf seine Hinrichtung. Er gehörte zu dem Kreis des Widerstands gegen Hitler. Der inzwischen 86jährige Max Planck ist verzweifelt, er soll für eine Propaganda-Broschüre ein Bekenntnis zur NS-Ideologie schreiben, bringt das aber nicht über sich, und ob es seinem Sohn helfen würde, ist sowieso zweifelhaft. Er erinnert sich an sein Leben voller Erfolge und auch Verluste, während er versucht, das Leben seines Sohnes zu retten. Ganz anders Plancks guter Freund Albert Einstein, der in Princeton forscht und ein vergnügtes Leben führt, in dem sein schizophrener Sohn Eduard, der in einer psychiatrischen Klinik in der Schweiz sitzt, nicht vorkommt. Der Autor bringt die beiden Größen der theoretischen Physik sehr menschlich rüber und lässt auch ihre Söhne zu Wort kommen. Das Buch ist

★ **Nachhilfe**  
Schomberg

[www.nachhilfe-schomberg.de](http://www.nachhilfe-schomberg.de)

Man ist nicht zu doof,  
 es zu verstehen... es wurde  
 einem nur nicht richtig erklärt!

## WIR KÖNNEN HELFEN!

Mit engagierten und erfahrenen Nachhilfelehrkräften  
Motivation und Spaß am Lernen steigern.

Bielefeld Heepen | Hillegosser Str. 4 | 0521 / 30 43 88 84

Bielefeld Brackwede | Treppenstr. 6 | 0521 / 4 88 99 42

Leopoldshöhe | Hauptstr. 271 | 05202 / 9 23 91 19

*Wir wünschen allen Fröhliche Weihnachten!*

# PAGENBERG

## Concept Store

### HEEPER ADVENT

Frohe Adventszeit

04.12.2022 verkaufsoffener  
Sonntag 13.00 Uhr - 18.00 Uhr

**Wir haben die perfekten Outfits für jede Feierlichkeit. Finden Sie bei uns moderne Mode, Schmuck, besondere Weihnachtsdekorationen und individuelle Geschenkideen.**

**Mehr Infos im WhatsApp Status 0521 332217 und auf Instagram.**

\*10,00€  
GUTSCHEIN

\*gültig vom 02.12.22-04.12.22 bei einem Einkauf über 50,-€ für Bekleidung (gilt nur auf nicht reduzierte Ware)

Salzuffer Straße 2 | 33719 Bielefeld | Tel. 0521/33 22 17

[pagenberg\\_concept\\_store](https://www.instagram.com/pagenberg_concept_store)

**Radio DEPPE**  
+  
**Wilhelmy**

**Angebot des Monats nicht verpassen!**

Ihre vertrauten Spezialisten für TV-, HiFi-, Radio-, SAT- Anlagen

▪ Tel. 0521 20 11 93

▪ Auf ausgewählte Artikel, nur solange der Vorrat reicht, Aktion befristet

▪ Detmolder Str. 562, 33699 Bielefeld ▪ www.radiodeppe.de



**WIR VERÄNDERN UNS!  
JETZT MIT GROßEM  
BÜRO UND LAGER!**

**BERND BURREY**  
IHR GAS- UND WASSERINSTALLATEURMEISTER VON NEBENAN

**RÜGGESIEK 7A  
33719 BIELEFELD  
T. 0521 / 98 927 715  
E. BURREY-HAUSTECHNIK@T-ONLINE.DE**

**BURREY**  
GAS- WASSERINSTALLATIONEN  
HEIZUNG U.V.M.

**BÜROZEITEN: MO-FR VON 8.00 – 12.00 UHR MO, DI UND DO ZUSÄTZLICH VON 14.00 – 17.00 UHR**



**Blumen Klose**  
Friedhofsgärtnerei

Grab-Neuanlagen Grabpflege / Dauergrabpflege Gartenarbeiten  
Altenhagen, Heepen, Sieker, Stieghorst, Senne  
Nicolai, Ubbedissen, Lämmershagen

**Floristik**  
Blumen für jeden Anlass, Beet- und Balkonpflanzen  
Hochzeitsfloristik, Trauerfloristik

*Wir wünschen Ihnen  
eine schöne Adventszeit  
und besinnliche Weihnachten!*



33604 Bielefeld Oldentruper Str. 84a  
0521/27437 info@blumenklose.de www.blumenklose.de

gleichermaßen spannend, berührend wie klug und anregend.  
*Steffen Schroeder, Planck oder Als das Licht seine Leichtigkeit verlor, erschienen bei Rowohlt, 22 Euro*

**Chip Charlie und die Kuschelbande**

Zum Vorlesen für Kinder ab vier Jahren ist das bezaubernde Buch „Chip Charlie und die Kuschelbande“ von Rusalka Reh. Kuscheltiere sitzen natürlich nicht den ganzen Tag brav im Kinderzimmer herum und warten, dass die Kinder endlich mit ihnen spielen. Im Gegenteil, sie haben den ganzen Tag wichtige Dinge zu erledigen. Was genau das ist, erfährt der kleine Mick, als er sich von seinem Taschengeld den Plüschaffen Chip Charlie kauft, der kann nämlich die Menschensprache und erzählt ihm, warum die Kuschelbande abends so müde ist.

*Rusalka Reh, „Chip Charlie und die Kuschelbande“, erschienen bei Sauerländer, 14 Euro*

**Desinformator**

Eine ausgefallene (Geschenk-) Idee ist der „Desinformator“ (DuMont 18 €). Hier kann man sich bequem eigene Verschwörungstheorien zusammenbasteln. 125.000 Kombinationen sind möglich, wenn man die drei Textklappen immer wieder neu zusammenstellt. „Elon Musk fälscht seit Jahren Corona-Statistiken, damit der Goldkurs endgültig durch die Decke geht“ oder lieber „Elon Musk ist der geheime Kopf hinter QAnnon, das stand auch in der Bildzeitung“? Oder „Die WHO will Fleisch in Supermärkten verbieten und begründet das mit dem Klimawandel“? Es macht viel Spaß, sich seine Fakten selbst zu machen und dann vorzustellen, wie man die eine oder andere Verschwörungstruppe damit aufmischt.

*Desinformator, erschienen bei DuMont, 18 Euro*

**Cantadonna**

**Konzert in St. Hedwig**

Der Heeper Frauenchor Cantadonna lädt am Sonntag, 4. Dezember, zum Konzert ein, bei dem es eine Mischung aus traditionellen und zum Mitsingen geeigneten sowie modernen Liedern geht. Außerdem werden Musical-Songs zu hören sein. Gesungen wird in Deutsch, Englisch und Spanisch.

Alle Lieder sind Arrangements von Chorleiterin Jessica Löbbe.

Sie ist nicht nur eine sehr gute Sängerin und Songwriterin mit internationaler Bühnenerfahrung im Bereich Pop und Jazz, sondern hat auch eine Ausbildung zum Complete Vocal Teacher in Kopenhagen absolviert. Beginn ist um 16 Uhr in der St. Hedwig-Kirche Heepen. Der Eintritt ist frei, es werden jedoch Spenden für die Gemeinde gesammelt.

**Kirchengemeinde  
Heepen-Oldentrup**

## Orgelmusik und Texte

Am Freitag, 9. Dezember, spielt Ulrich Maßner um 16.30 Uhr Französische Orgelmusik in der Heeper Peter-und-Pauls-Kirche, Heeper Str. 437. Auf dem Programm stehen: Noel Vosgien (Jean Bouvard), Noel ancien (Henri Doyen) und Ricercare pour le temps de Noel (Marcel Paponaud). Pfarrerin i.R. Cornelia Mader trägt dazu adventliche Texte vor. Die Kirchengemeinde Heepen-Oldentrup lädt dazu ein. Der Eintritt ist frei; um Spenden für die Kirchenmusik wird am Ausgang gebeten.

**Peter-und-Pauls-Kirche**

## Kirchstollen und Kirch- honig

In der nun beginnenden Adventszeit können in diesem Jahr wieder Kirchhonig und Kirchstollen in der Heeper Peter-und-Pauls-Kirche erworben werden. Sie ist Sonntag bis Freitag von 15 bis 17 Uhr geöffnet.

Der Name „Stollen“ entstammt vermutlich dem Althochdeutschen „stollo“, er bedeutet „Pfosten“. Zugleich erinnert er auch an das in Windeln gehüllte Christkind.



**Mit kleinen Dingen  
Freude schenken.**

**Morgen  
kann kommen.**

Wir machen den Weg frei.

**TAFEL** 

Gestalten Sie einen Stern für die Weihnachtsdekoration in unseren Geschäftsstellen und wir belohnen Ihre Kreativität mit einer Spende von 5 EURO an die **Tafeln** in unserer Region.

Gemeinsam helfen wir damit vielen bedürftigen Familien mit Kindern.

Holen Sie sich gleich eine Bastelvorlage in unseren Geschäftsstellen oder als Download auf unserer Webseite. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**Volksbank  
Bielefeld-Gütersloh eG** 

**Spielwiese e.V. wird 40 Jahre**

# „Spielen ist eine anspruchsvolle geistige Beschäftigung“

Spielen macht Spaß und fördert die Kommunikation“, sagt Simone Ettlín, Vorsitzende des Vereins Spielweise e.V., der 1982 gegründet wurde und jetzt 40 Jahre alt wird. Sie und viele weitere Spielbegeisterte kommen regelmäßig freitags um 20 Uhr zu den Spielertreffen im AWO Begegnungszentrum Oldentrup zusammen. Auch Nicht-Mitglieder können kostenlos und ohne Verpflichtung in lockerer Runde beliebte Klassiker und aktuelle Neuerscheinungen kennenlernen.

Doch die Freunde des Spiels möchten noch mehr Menschen jeden Alters für die Freizeitbeschäftigung gewinnen. Und

deshalb unternehmen sie verschiedene Aktivitäten, um für das Spielen zu werben. Alle zwei Wochen findet in der Ravensberger Spinnerei der Spielertreff statt. Jeweils samstags von 11 bis 13.45 Uhr haben Interessierte die Möglichkeit, in der Stadtbibliothek Bielefeld Spiele auszuleihen und sich beraten zu lassen. Gemeinsame Spielewochenenden finden zweimal im Jahr statt. Dann wird rund um die Uhr gespielt. Zusätzlich sind die Mitglieder unterwegs, um in Kindergärten oder Begegnungszentren Spielaktionen durchzuführen und die Begeisterung für diese Beschäftigung zu erhöhen. Größ-



Werbung für das Spielen: Auch auf dem Heeper Ting informiert der Verein Spielweise über sein vielfältiges Angebot.

tes Highlight in jedem Jahr ist die weit über die Grenzen Bielefelds hinaus bekannte Veranstaltung

„Spielewelt in Bielefeld“ in der Ravensberger Spinnerei.

„Uns ist es wichtig, beratend und gleichermaßen begeisternd unser gemeinsames Hobby zu präsentieren und Menschen aller Altersgruppen an Spiele jeglicher Art heranzuführen. Generationenübergreifend sind Spiele dazu geeignet, die Beziehungen zwischen Kindern, Jugendlichen, Erwachsenen und alten Menschen zu fördern“, sagt Simone Ettlín.

Dabei verstehen die Verantwortlichen des Vereins, der gut 260 Mitglieder zählt, das Gesellschaftsspiel in erster Linie nicht als reinen Zeitvertreib: „Spielen ist auch eine anspruchsvolle geistige Beschäftigung, höchst kommunikativ im Kreise von spielbegeisterten Menschen und spannend im gegenseitigen freundschaftlichen Wettbewerb“, so Simone Ettlín.



**MIT UNS KOMMEN  
SIE IMMER ANS ZIEL!**

**ADAM**  
IMMOBILIEN IVD  
www.adam.immobilien  
Tel: 0521 - 9 28 28 0

**RUFEN SIE UNS AN,  
DEN REST MACHEN WIR!**

**Spieletipps von Spielwiese e.V.**

# Verspielte Winterabende für Kinder und Erwachsene

Obwohl man das ganze Jahr über spielen kann, gewinnt das gemeinsame Spiel in der bevorstehenden Winterzeit noch einmal eine ganz besondere Bedeutung. Die langen Winterabende sind ideal, ob alleine, zu zweit oder in größeren Gruppen zu spielen. Hier einige Tipps vom Verein Spielwiese.

Bei **Wo ist Wanda?** müssen Aufgaben durch cleveres Kombinieren gelöst und das kleine rote Monster gefunden werden – das ist die Mission beim Logikspiel **Logic! GAMES** – Wo ist Wanda? Aus der Rätselbox wird im Handumdrehen ein 3D-Spiel mit umfangreichem Spielmaterial aus Holz und Pappe. Ein kunterbuntes Rätselspiel, bei dem genaues Schauen, erstes Kombinieren und räumliches Zuordnen trainiert werden.

*Wo ist Wanda?, Solospiel, für Kinder ab vier Jahren, veröffentlicht von Haba.*

Beim Stapelspiel **Meine ersten Spiele – Tier auf Tier Junior** stellen sich die Tiere zur großen Pyramide auf. Wer klettert auf wen? Das finden die jungen Stapelkünstler heraus, indem sie würfeln. Doch ob der tierische Turm auch hält, liegt in der Hand der Spieler: In drei Stapelspielen bauen sie Tier auf Tier. So landen das Krokodil auf dem Hund und

die Schlange auf dem Affen. Im dritten Spiel liefern sich die Spieler zudem gemeinsam ein Wettrennen mit dem Krebs. Mit Meine ersten Spiele – Tier auf Tier Junior trainieren die Jüngsten spielerisch ihr Fingerspitzengefühl. Am Ende gewinnt der beste Stapelkünstler.

*Meine ersten Spiele Tier auf Tier Junior, für Kinder ab zwei Jahren, veröffentlicht von Haba.*

**Milos Wasserpark** ist ein spannendes Logikpuzzle. Eine gute Übersicht und ein ruhiges Händchen sind gefragt, denn es gilt, die bunten Teile der Wasserrutsche so zu verschieben, dass die Kugel Milo sie elegant entlangsausen kann. 60 Aufgaben mit unterschiedlichem Schwierigkeitsgrad helfen dabei und schulen spielend das logische Denken.

*Milo's Wasserpark, Solospiel, ab sechs Jahren, veröffentlicht von Haba.*

In **Farm & Furious** wählen die Spieler ein Tier ihres Teams (Karte) und zeigen es gleichzeitig zum Rennen. Jeder Charakter hat seine eigenen Fähigkeiten und bewegt sich anders auf der Strecke. Gewonnen hat der Spieler, der als Erster die Ziellinie überquert.

*Farm & Furious, für zwei bis fünf Spieler im Alter von sieben bis 100*



**IHNEN**  
 • Absetz-container • Baustoffe • Baggerarbeiten • Transporte  
 Tel. 0521 89 11 66  
 Oldermanns Hof 5  
 www.ihnen-bielefeld.de



**HEIBROCK BRENNSTOFFE**  
 Gustav-Bastert-Str. 8  
 33719 Bielefeld-Heepen  
 Tel. 0521 - 336409  
 Fax 0521 - 332120  
 info@heibroock-brennstoffe.de  
 www.heibroock-brennstoffe.de  
**Wir sind für Sie da:**  
 MO - FR 8.00 - 18.00 Uhr  
 SA 9.30 - 13.00 Uhr  
 und nach Vereinbarung

HOLZPELLETS  
 HEIZÖLE  
 PROPANGAS  
 TECHNISCHE GASE  
 KAMINHOLZ  
 HOLZKOHLE / -BRIKETS  
 KOHLEN



*Wir bedanken uns bei allen Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen allen eine gute Weihnachtszeit und einen erfolgreichen Start ins Neue Jahr.*

**Stenner & Rose GmbH**  
**Landmaschinen/Rasenmäher**  
 Vinner Straße 23 (Nähe Ostwestfalenstraße)  
 32052 Herford-Elverdissen  
 Telefon (0 52 21) 76 98 07 · Telefax (0 52 21) 76 98 09

**as** **Spilker bauunternehmen**  
 ■ beraten ■ bauen ■ sanieren ■

- Maurerarbeiten
- Fliesenarbeiten
- Kellersanierung
- Trockenbau
- Neubau

Martin Spilker  
 Barkhausenstr. 7  
 33719 Bielefeld  
 Mobil: 01 60 - 15 70 307  
 Telefon: 05 21 - 92 63 24 41  
 Fax: 05 21 - 92 63 24 43

[www.altbausanierungspilker.de](http://www.altbausanierungspilker.de) martin-spilker@freenet.de

[www.heepen-erleben.de](http://www.heepen-erleben.de)

**Jürgen Eltner**  
**Malermeister**



- Wärmedämm-Verbundsysteme
- Fassadenbeschichtungen
- Verschiedene Putze
- Dachbodendämmung
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten

Amtmann-Bullrich-Str. 16 • 33719 Bielefeld • Telefon (0521) 33 46 05  
[www.malermeister-eltner.de](http://www.malermeister-eltner.de)

*Ihr Gärtner direkt auf dem Heeper Friedhof*

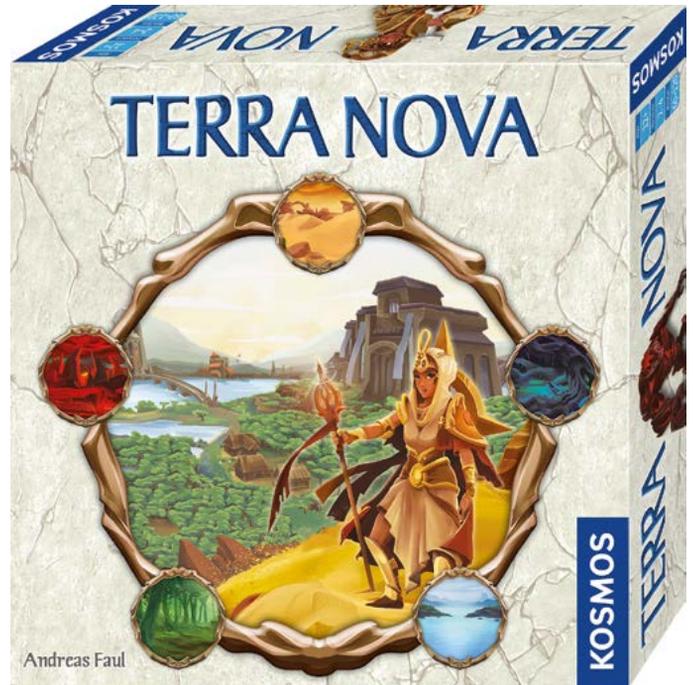
**Stephan Niehaus** **Friedhofs-Gärtnerei** GmbH



- Blumen + Kränze
- Grabgestaltung
- Grabpflege

Wir wünschen allen eine schöne Weihnachtszeit!

Vogteistr. 25 a • Bielefeld-Heepen  
 Telefon 05 21 / 33 25 68 • Fax 05 21 / 33 25 12



Terra Nova

Foto Kosmos

Jahren, veröffentlicht von Loki. **Zauberberg**, das Kinderspiel des Jahres 2022, ist ein magisches Kugelbahn-Kooperationsspiel. Wenn der Zauberer Balduin ruft, eilen die Zauberlehrlinge zu ihm. Doch der Weg den Berg hinunter ist lang. Zum Glück gibt es die Irrlicht-Kugeln, die die Kinder nutzen, um den Lehrlingen den Kugelbahn-Weg hinunterzuhelfen – sofern die Irrlichter auf sie treffen. Denn einmal bei der Kugelbahn eingeworfen, macht das Irrlicht, was es will – geht mal nach links, mal nach rechts. Dann sind da noch die Hexen, die ebenfalls zum Zauberer wollen und sich auch bewegen, wenn sie vom Irrlicht getroffen werden. So entsteht ein magischer Wettlauf, bei dem alle mitfiebern wohin die

Irrlicht-Kugel hinrollen wird. *Zauberberg, für ein bis vier Kinder ab 5 Jahren, veröffentlicht von Amigo.*

In **Animal Kingdoms** versuchen die Spielerinnen und Spieler die Mehrheiten in Königreichen zu erlangen. Der Spielplan von Animal Kingdoms ist in fünf Königreiche unterteilt. 64 Tierkarten sind im Spiel – acht Tierarten jeweils mit Werten von eins bis acht. Jeder Spieler erhält vier Karten auf die Hand. Wer an der Reihe ist, darf entweder eine Karte in ein Königreich ausspielen, die eigenen Handkarten austauschen oder aus der laufenden Runde aussteigen. Nach jeder der drei



Zauberberg

Foto Amigo

Runden werden die Mehrheiten gewertet, dann endet das Spiel. Wer am Ende des dritten Durchgangs die meisten Siegpunkte hat, wird König der Tiere und Gewinner des spannenden Wettstreits.

*Animal Kingdoms eignet sich für Viel- und Gelegenheitspieler für Kinder ab acht Jahren, eins bis fünf Spieler, veröffentlicht von Game Factory.*

**First Rat** ist ein Kennerspiel für

bis zu fünf Personen. Zahlreiche Strategien, besondere Fähigkeiten und ein variabler Aufbau machen jede Partie aufs Neue spannend. In jedem Zug müssen die Spielenden entscheiden, ob sie lieber eine Ratte bis zu fünf Felder weit bewegen oder stattdessen mehrere Ratten bis zu drei Felder weit laufen lassen – dabei dürfen die Ratten aber nur auf Feldern der gleichen Farbe ihre Bewegung beenden. Unterwegs sammeln die Spielenden Ressourcen, erwerben (oder stehlen) nützliche Gegenstände, bauen Teile der Rakete oder bilden Rattonauten aus, um möglichst viele Siegpunkte zu ergattern.

*First Rat, für ein bis 5 Spieler ab 10 Jahren, veröffentlicht von Pegasus.*

Bei **Terra Nova** entsteht etwas völlig Neues! Zehn unterschiedliche Völker stehen in diesem Strategiespiel zur Auswahl. Jedes Volk versucht Runde für Runde im friedlichen Wettstreit bestimmte Ziele zu erreichen:

Gebäude werden errichtet und neue Regionen erkundet. Wem gelingt es, die einzigartigen Fähigkeiten seines Volkes für sich zu nutzen? Wer hat am Ende das größte Gebiet? Besondere Mechanismen wie der Macht-Kreislauf und die Umwandlung der Landschaften machen das Kennerspiel zu einem einzigartigen Abenteuer.

*Terra Nova, zwei bis vier Spieler ab 12 Jahren, veröffentlicht bei Kosmos.*

Bei **Death Valley** geht es um einen Roadtrip ins Ungewisse! Sengende Hitze, unwegsames Gelände, gefährliche Tiere: viele



**Tischlerei  
Klemp & Schlichting**  
Meisterbetrieb

Patthorster Straße 115 a  
33803 Steinhagen  
Telefon 0 52 04 - 92 511 35  
Telefax 0 52 04 - 92 511 37  
info@klemp-schlichting.de  
[www.klemp-schlichting.de](http://www.klemp-schlichting.de)

**Fordern Sie uns (an)!**

**Wolfgang Klemp**  
Tischlermeister  
(01 75) 4 38 56 72

**Mark Schlichting**  
(01 75) 4 38 48 32



**Unsere Leistungen:**  
Innenausbau  
Möbelbau  
Sonderanfertigungen  
Reparaturservice  
Fenstermontage  
Verlegung von Laminat & Fertigparkett



*Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!*

**Das Team  
bedankt sich bei allen  
Kunden für die Treue.**

**Salon Kirsten Post**  
Salzufler Straße 45  
33719 Bielefeld-Heepen  
Tel. 05 21/33 11 88

Abenteuer und Gefahren lauern im Death Valley. Bei diesem Auf- bauspiel planen die Spielerinnen und Spieler mit Wüstenkarten

# timpe.

## Sanitär- und Heizungstechnik

### Meisterbetrieb

Ralf + Olaf Timpe GbR  
Muerfeldstraße 32  
D-33719 Bielefeld

Tel.: 05 21-30 44 114  
Fax: 05 21-30 44 115  
e-mail: s.h.timpe@t-online.de

## Baugeschäft ELSE GmbH

Milser Str. 37 · 33729 Bielefeld

### Hoch- u. Stahlbetonbau

- Neubau, Umbau, Anbau, Sanierung
- Verblendarbeiten
- Abdichtungsarbeiten
- Reparaturarbeiten
- Fliesenarbeiten
- Pflasterarbeiten
- Silikonversiegelungen

Fon: 05 21/33 29 17  
Fax: 05 21/33 64 22  
info@baugeschaeft-else.de  
www.baugeschaeft-else.de



# HEINISCH

## Handwerk mit Service

- Fenster und Türenmontage
- Reparaturservice
- Fensterwartung
- Sonderanfertigungen



NEU Unikate - Tische und Platten

## Besuchen Sie unsere Ausstellung!

Bröninghauser Str. 33b · 33729 Bielefeld 0521-391075  
Mail: info@heinisch-tischlerei.de · www.heinisch-tischlerei.de

ihre eigene Reise und sammeln Erinnerungen in ihrem Album. Dabei sammeln sie Punkte, besondere Fähigkeiten und interessante Fakten über das Death Valley. Die richtige Taktik, Glück und Mut zum Risiko entscheiden über

den Ausgang des Spiels. *Death Valley, ein bis zwei Spieler, ab 8 Jahren, Dauer 15 Minuten, veröffentlicht bei Kosmos.* Zu allen Spielen gibt es Erklärvidéos und Rezensionen im Internet.

### Heimat- und Geschichtsverein Heepen

## Denkmalschutz und Kulturerhalt

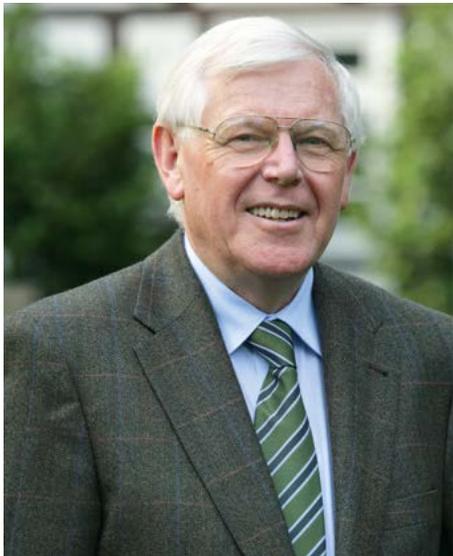
In diesem Jahr kann der Heimat- und Geschichtsverein Heepen e.V. auf sein 75-jähriges Bestehen zurückblicken. Ende August wurde das Jubiläum im Rahmen eines Sommerfestes gemeinsam mit dem Verein zum Erhalt der Stadtteilbibliothek Heepen e.V. gefeiert. Zwischen beiden Institutionen besteht seit vielen Jahren eine enge Verbundenheit. Gemeinsam führen sie Veranstaltungen wie den Historisch-literarischen Spaziergang und ein Sommerferien-Projekt für Kinder von sechs bis zwölf Jahren durch. Auch räumlich befinden sie sich in unmittelbarer Nähe – die Heimatstube und die Stadtteilbibliothek sind in der Alten Vogtei.

### 75 Jahre Heimat- und Geschichtsverein: ein kurzer Blick zurück

Die Geschichte des Heimatvereins beginnt im Jahr 1947 auf Anordnung der britischen Militärregierung in Minden, die verlangte, in den Dörfern Heimatvereine zu gründen.

Und so entstanden in Bielefeld zeitgleich Vereine in Dornberg, Brackwede, Jöllenbeck und Heepen. Die „Leitung“ hatte der damalige Amtsdirektor Tjaden, der zugleich auch Vorsitzender des Brackweder Heimatvereins war. Aufgabe dieser Vereine war es in erster Linie, organisatorische Aufgaben zu erledigen. So steht es in einem Schreiben des Amtsdirektors an den Westfälischen Heimatbund in Herford vom 28. Januar 1948.

Im Vorstand des Heeper Vereins befand sich der Bürgermeister des Amtes Heepen, Heinrich Vollmer, zuständig für das Kirchspiel Heepen mit neun Gemeinden, sowie ein großer Gastwirt und eine Arztgattin. „Daraus lässt sich schließen, dass die Anordnung der Besatzungsmacht vorwiegend von Funktionsträgern in Heepen ausgeführt wurde“, sagt Christian Gembus, seit 2021 Vorsitzender des Heimat- und Geschichtsvereins Heepen e.V.. Damals habe es gut 30 Mitglieder gegeben. Die



Gerd Pottmann führte den Verein 13 Jahre.

Foto: Heimatverein

Bevölkerung selbst sei hier nicht präsent gewesen, weil sie ganz andere Herausforderungen gehabt habe, wie die Bewältigung der Nachkriegszeit und Trauer. Die Treffen fanden, so Christian Gembus, bei Hassebrock oder privat statt. „In den 50er Jahren beschäftigte man sich in erster Linie mit der Geschichte und las die Chronik, um so die Historie des Amtes Heepen zu erarbeiten“, so Christian Gembus.

Knapp zehn Jahre später übernahm Heinrich Horstmann den Vorsitz, ebenfalls Amtsbürgermeister. Sein Stellvertreter wurde Julius Henrichs, der als ein unermüdlicher Sammler von alten Dokumenten und Bildern sowie durch die Dokumentation von alten Baustrukturen in Heepen bekannt wurde.

„In unseren Archiven ist ein Schreiben von 1977 erhalten,

in dem sich Horstmann für den Erhalt der Alten Vogtei einsetzt, die die Stadt abreißen wollte. Letztlich scheiterte der Abriss, sicherlich am Protest eines wichtigen Amtsträgers, aber auch am mangelnden Geld“, so Gembus. Horstmann ist es auch zu verdanken, dass es ein Gedenkbuch für die Gefallenen im Zweiten Weltkrieg gibt. Seine damaligen Vorarbeiten haben Gerd Pottmann

und Christian Gembus motiviert, hier noch weiter zu recherchieren und die Ergebnisse in ihrem 2021 veröffentlichten Buch „Opfer und Gefallene des Zweiten Weltkrieges im Kirchspiel Heepen“ zu veröffentlichen.

1979 folgte Willi Seppmann als Vorsitzender, der 29 Jahre dieses Amt bekleidete. Er ist nicht nur als Buchautor über Heepen bekannt. In dieser Zeit hat der Heimatverein vielerorts seine Spuren hinterlassen: das Spinnerinnen-Denkmal, der Lutterpatt, der Erinnerungsstein an die erstmalige Erwähnung. Auch wurden für die Mitglieder verschiedene Ausflugsfahrten und kleine Besichtigungstouren angeboten, die auf sehr großes Interesse stießen.

„Die Vorbereitung dieser Fahrten wurde von wechsl-



Bestattungen Augustin

ERLEDIGUNG SÄMTLICHER FORMALITÄTEN · SARGLAGER · BESTATTUNGSVORSORGE

Gemeindeweg 4 · 33729 Bielefeld · 0521 71090 · www.bestattungen-augustin.de



Tagsüber kompetent betreut

Suchen Sie tagsüber Gesellschaft und Unterstützung, möchten aber weiterhin zuhause leben? Unsere **Tagespflege »Haus Bonitas«** bietet Ihnen: 15 Plätze (Pflegegrad 1 bis 5), Montag bis Freitag von 8 bis 16 Uhr, einzelne buchbare Tage (Probetag möglich), Abwechslung und Freude durch Spiel und Kontakte, täglich frisch selbst zubereitete Mahlzeiten, kompetente sowie liebevolle Pflege- und Betreuungskräfte, Beratung bei der Kostenübernahme durch die Pflegeversicherung, gemütliche Gemeinschaftsbereiche und einen schönen »Sinnesgarten«.

**Haus BONITAS**  
Tagespflege Jöllheide

Bonitas Bielefeld GmbH & Co. KG · Jöllheide 10 · 33609 Bielefeld  
Telefon (05 21) 759 848 200 · [www.bonitas.de](http://www.bonitas.de)

den Mitgliedern übernommen, Hans Vinke, Gerd Pottmann und Gerd Lethmade engagierten sich hier besonders. Auch

Richard Möller, Stellvertreter von Willi Seppmann, erwies sich als wichtiger Organisator von erfolgreichen Fahrten. Herr Möller, von Beruf Architekt, zeichnete außerdem viele historische Karten über Heepen“, weiß Christian Gembus. Damals hatte der Verein gut einhundert Mitglieder.

2008 übernahm Gerd Pottmann den Vorsitz, sein Stellvertreter wurde Paul-Gerd Minner, der bereits 1958 als Mitglied in den Heimatverein eingetreten war. „Gerd Pottmann führte die erfolgreiche Arbeit des Heimatvereins weiter und sorgte, zusammen mit Paul-Gerd Minner dafür, dass der Verein ein eingetragener, gemeinnütziger Verein wurde und den Namenszusatz „Geschichtsverein“ bekam“, sagt Gembus. Außerdem habe Gerd Pottmann die Vereinsverwaltung auf EDV umgestellt und für ein digitales Bildarchiv gesorgt. Die Forschungen an der evangelischen Kirche in Heepen wurden beispielsweise vom HGV begleitet, die Krie-

gerdenkmale unter Denkmalschutz gestellt. Bei allem was Pottmann tat, stand die faktenbasierte Recherche im Vordergrund, die wissenschaftlich haltbar war.

Seit 2021 sorgt nun Christian Gembus dafür, dass die Arbeit im HGV Heepen weitergeht. Der Denkmalschutz, die Recherche der Heeper Regionalgeschichte und auch der Erhalt der Kultur Heepens liegen dem pensionierten Lehrer besonders am Herzen. „Die Geschichte ist eine wichtige Grundlage. Wenn man nicht weiß, woher man kommt, dann kann man auch nicht richtig für die Zukunft sorgen“, so Gembus. Neue Mitglieder für den Verein zu gewinnen, ist ihm ein wichtiges Anliegen. Der Vorsitzende weiß, dass das keine leichte Aufgabe ist. Jüngere Menschen hätten nur wenig Interesse, sich über län-



Christian Gembus hat im letzten Jahr die Nachfolge von Gerd Pottmann angetreten.

gere Zeit einzubringen. Auch den ehemaligen Mitgliedern gehört sein Engagement. „Uns liegt viel daran, ihnen die Möglichkeit zu bieten, mit anderen weiterhin in Kontakt zu bleiben“, so Gembus. Außerdem auf der Agenda stehen Aufgaben wie die Digitalisierung von Fotos und die Beschriftung und Verschlagwortung von Dias. Und auch die Planung und Durchführung von Veranstaltungen sind weitere Aktivitäten, die auch künftig für die Attraktivität des Vereins ausmachen.



**Tischlerei**  
Thomas **Holthöfer**

Holz u. Kunststoff-Fenster  
Fensterwartung  
Sicherheitsbeschläge  
Isolierglasaustausch  
Möbel  
Innenausbau  
Reparaturarbeiten

Vinner Straße 167  
33729 Bielefeld  
Fon 05 21/ 39 06 100  
Fax 05 21/ 39 06 200  
Mobil 0171/ 2 03 20 68

Ihre Wünsche sind unsere Aufgabe  
[www.tischlerei-holthoefer.de](http://www.tischlerei-holthoefer.de)

*Wir wünschen allen Kunden ein  
frohes Fest und ein gutes neues Jahr!*

**WELLNESS**  
FÜR IHRE FÜSSE



mit  
**Fußbad, Peeling + Massage**

- Med. Fußpflege
- Maniküre

Med. Fußpflege  
Christine Becker

fon (05 21) 333 333  
mobil (0152) 02 877 964

Hassebrock 8 (Heepen)  
Kanzelstr. 19 (Altenhagen)

**Und alles läuft bestens...**

- **Zukunftweisende Haustechnik**
- **Schöne Bäder aus einer Hand**
- **Solaranlagen**
- **Komplett-Service und mehr...**



**H. Knapmeier**  
SANITAR · HEIZUNG

Zirkelstraße 29a · 33729 Bielefeld · 0521-391379 · E-Mail: [info@knapmeier.de](mailto:info@knapmeier.de) · [www.knapmeier.de](http://www.knapmeier.de)

Schützengesellschaft des Amtes Heepen

# Königsscheibe für Andreas Hudalla



Klaus Sieweke überreicht die Königsscheibe an König Andreas Hudalla und Königin Sina.

Foto: Nitschke Fotografen

Eine der ersten großen Amtshandlungen des neuen Schützenkönigs der Schützengesellschaft des Amtes Heepen ist die Scheibenübergabe. Zu diesem Anlass hat der König die Mitglieder des Vorstandes eingeladen, um die Scheibe aus den Händen

von Oberst Klaus Sieweke entgegenzunehmen.

Die Übergabe der Königsscheibe ist eine alte Tradition und dient dazu, den Monarchen während der Amtszeit an die besondere Aufgabe des Regierens zu erinnern. Später ist sie dann ein schönes

Andenken. Da jede Scheibe persönlich für den jeweiligen König gemalt wird, nimmt der Maler Wünsche und Anregungen für die Gestaltung entgegen. König Andreas Hudalla hat sich für ein Motiv mit seiner Königin Sina entschieden.

Kosmetik Studio Sabine Grebe

## Wohlfühlen von Kopf bis Fuß

Seit gut 30 Jahren ist Sabine Grebe als Kosmetikerin tä-



tig. Jetzt hat sie ihr Kosmetik Studio von Borgholzhausen nach Bielefeld verlegt. Neuer Standort ist das Lenkwerk, Am Lenkwerk 9. Im SB Sportingclub hat die erfahrene Fachfrau eine Kosmetikkabine eingerichtet. „Hier in Bielefeld sehe ich die Möglichkeit, eine größere Zielgruppe anzuspre-

Sabine Grebe bietet in ihrem Kosmetik Studio im Lenkwerk Gesichtsbearbeitungen sowie Maniküre und Fußpflege an.

Haushaltsauflösungen  
und Entrümpelungen

# ALDINGO

Umzüge

Alles aus einer Hand!

Ingo Hannemann

Holbeinstraße 14a  
33615 Bielefeld  
Telefon: 05 21-9 82 47 50  
Mobil: 01 74-3 81 08 80  
E-Mail: ingohnmnn@aol.com



KOSMETIK  
Sabine Grebe

Kontakt

Kosmetik Studio Sabine Grebe  
Am Lenkwerk 9, 33609 Bielefeld  
E-Mail: sabinegrebekosmetik@gmail.com

Termine

Nur nach telefonischer Vereinbarung!  
Mobil: +49 (0) 175.11 70 587



Fröhliche Weihnachten  
& ein glückliches  
neues Jahr

wünscht Ihr Landtagsabgeordneter

Tom Brüntrup



0211 8842723 | 0521 5208740  
tom.bruestrup@landtag.nv.de

chen“, beschreibt Sabine Grebe den Grund für den Umzug. Durch ihre Präsenz im Fitnessstudio sieht die Kosmetikerin besondere Synergien für ihre Kundinnen und ideale Voraussetzungen für einen wohlthuenden Wellness-Tag. „Frauen, die hier trainieren, gönnen sich danach noch eine kosmetische Behandlung und gehen dann entspannt nach Hause. Selbst-

verständlich ist ein Besuch bei mir auch ohne Nutzung des Fitnessstudios möglich“, so Sabine Grebe.

Neben der klassischen Gesichtsbildung inklusive Massage gehören auch Anti-Aging-Behandlungen mit Ultraschall zu ihrem Leistungsportfolio. Akne-Behandlungen führt die Kosmetikerin ebenfalls durch. In der dekorativen

Kosmetik verwöhnt Sabine Grebe ihre Kundinnen mit einem Tages-Make-up, das schnell für ein frisches und aufgewecktes Aussehen sorgt. Für besondere Anlässe bietet sie ein Abend-Make-up an. Maniküre und Nagelpflege sowie Fußpflege komplettieren ihr Angebotsspektrum. In ihrer langjährigen beruflichen Selbstständigkeit hat

Sabine Grebe auch im Wellnessbereich von Gerry Weber gearbeitet. „Hier gehörten viele Schauspielerinnen und Menschen aus der High-Society zu meinen Kundinnen. Das war damals eine sehr schöne Zeit“, so Sabine Grebe.

Termine nach telefonischer Vereinbarung unter Telefon: 0175 11 70 587.

### Weihnachtsaktion der Volksbank zugunsten bedürftiger Familien

– Promotion –

# Kreativ werden und gleichzeitig Gutes tun

Auch in diesem Jahr lädt die Volksbank Bielefeld-Gütersloh alle kleinen und großen Menschen ein, in der Vorweihnachtszeit kreativ

zu werden und gleichzeitig Gutes zu tun. Ab sofort gibt es in den Volksbank-Geschäftsstellen Bastelvorlagen (auch als Download),

um einen ganz persönlichen Weihnachtsstern zu gestalten. Egal, ob malen, kleben oder modellieren, Hauptsache er ist bunt.

Für jedes kleine Kunstwerk, das in der Volksbank wieder abgegeben wird, spendet die heimische Genossenschaftsbank fünf Euro an die Tafeln in der Region und unterstützt damit Hunderte bedürftige Familien mit Kindern.



...mit Glasfasertechnik in die Zukunft

# ELEKTRO GÖTSCH BIELEFELD



Elektrotechnik

Glasfasertechnik

EDV-Netzwerktechnik

Elektro Götsch Bielefeld GmbH & Co. KG  
Inh. Andreas Frommholz

Lipper Hellweg 41e  
33604 Bielefeld

Telefon 0521 | 8 01 66 - 0  
Telefax 0521 | 8 01 66 - 20

Email elektro-goetsch@t-online.de  
Web elektro-goetsch.de

Die über 960 Tafeln in Deutschland haben eine große Mission: Lebensmittel retten und armutsbetroffenen Menschen helfen. Auch in unserer Region sind täglich viele Helferinnen und Helfer bei den Tafeln im Einsatz, um bedürftige Menschen mit Nahrungsmitteln zu unterstützen.

„Gemeinsam mit kleinen Dingen Großes bewirken“, erläutert Volksbank-Vorstand Michael Deitert die Aktion, „diese gelebte Solidarität entspricht genau unseren genossenschaftlichen Werten.“ Er wünscht sich, dass viele Menschen mitmachen und einen oder mehrere schöne Sterne gestalten. Und damit zu einer wichtigen Spende für die Tafeln beitragen,



Nur mit vielen helfenden Händen kann die Arbeit der Tafeln gestemmt werden. Ehrenamtliche werden immer gesucht.

Foto: Nikolaus Urban | Tafel Deutschland e.V.

die aktuell mit vielen Herausforderungen zu kämpfen haben.

Thomas Doussier, Vorsitzender der Bielefelder Tafel e.V.: „Alle Tafeln leiden zurzeit an einem starken Rückgang an Lebensmittelspenden. Die Supermärkte achten verschärft auf die Kosten und geben immer weniger Nahrungsmittel ab. Gleichzeitig nimmt die Zahl der Bedürftigen zu; wir mussten bei uns bereits einen Aufnahmestopp verhängen. Zusätzlich fehlen uns Ehrenamtliche, die regelmäßig bei der Tafel helfen.“

In dieser Situation freut er sich sehr über die Initiative: „Vielen Dank an die Volksbank für diese

Weihnachtsaktion. Damit wird unsere Arbeit insbesondere in der momentan schwierigen Zeit nicht nur gewürdigt und anerkannt, sondern auch in die Öffentlichkeit gebracht.“

Alle Sterne, die bis zum 16. Dezember in der Volksbank abgegeben werden, tragen so zur Spende für die Tafeln und damit für viele bedürftige Menschen in unserer Region bei. Und sie sind gleichzeitig eine schöne Dekoration für die Weihnachtsbäume in den Volksbank-Geschäftsstellen.

Bastelvorlagen gibt es auch als Download unter: [www.volksbank-bi-gt.de/weihnachten](http://www.volksbank-bi-gt.de/weihnachten)

**Inserieren Sie  
Ihre privaten Klein-  
anzeigen gratis!**



**Gartenbau Welge**  
Pflastern – Gestalten – Pflegen  
Ludwig-Steil-Straße 7 • 33719 Bielefeld

*Wir wünschen allen ein schönes und besinnliches Weihnachtsfest  
und ein gesundes Neues Jahr.*

**Tel. 33 1260  
Fax 33 45 18**



**Dachdeckermeister DIRK SCHULZ GmbH**

- Steildach
- Flachdach
- Zimmerei
- Fassadenbekleidung
- Bauklempnerei

Bechterdisser Straße 85  
33719 Bielefeld  
Tel. 05 21 / 2 08 14 99  
Fax 05 21 / 2 08 14 98  
Mobil 0157 / 72 15 11 35  
info@dirkschulz-gmbh.de  
www.dirkschulz-gmbh.de



**Bansmann**  
Versorgungstechnik GmbH

**Heizung - Lüftung - Sanitär  
Reparatur - Renovierung**

**33719 Bielefeld (Heepen)**  
Th.-Heuss-Straße 5 • Telefon 333025



**Stelnoword 1  
33719 Bielefeld**

**Tel.: 0521. 33 68 713  
Mobil: 0173. 25 31 246**

**info@maler-grüneberger.de  
www.maler-grüneberger.de**

*Wir wünschen Ihnen  
allen eine schöne  
Weihnachtszeit.*

V.A.L. e.V.  
Lohnsteuerhilfeverein

Salzufler Str. 1  
Tel.: 0521 / 93 84-299

Wir erstellen Ihre Einkommensteuererklärung\*

- Unsere Beiträge sind sozial gestaffelt.
- Wir sind auf Arbeitnehmerbesteuerung spezialisiert.
- Durch die Mitgliedschaft werden Sie ein ganzes Kalenderjahr betreut.

\*bei Einkünften aus nichtselbstständiger Tätigkeit im Rahmen einer Mitgliedschaft.

[www.tischlerei-detlef-augustin.de](http://www.tischlerei-detlef-augustin.de)



• Bau- und Möbeltischlerei  
Gemeindeweg 4  
33729 Bielefeld  
Fon 0521 - 71090

**D. Augustin**  
Tischlermeister



- Ursachenanalyse
- Beratung
- Keller- und Mauerabdichtung

Fachbetrieb für Sanierung & Werterhaltung  
Dipl. Ing. Hermann Schoon

Thomas-Mann-Str.16 33719 Bielefeld  
Tel.: 0521-30 45 776 Mobil 0172 19 59 421



Hat Dein Auto auch mal Beulen,  
brauchst Du nicht gleich zu heulen.  
In Bielefeld-Milse auf dem Hönerfeld,  
lackiert man noch für kleines Geld.

**Beckmann Autolackiererei**  
die freundliche Lackiererei in Ihrer Nähe  
Tel. 0521/761130

SCHAUFENSTER

– Promotion –

Pagenberg Concept Store

## Aktuelle Mode und Schönes aus der Region und anderswo

Monique Plönnigs freut sich auf die bevorstehende Adventszeit, die sich nicht nur in der Dekoration des Geschäfts, sondern auch im angebotenen Sortiment bemerkbar macht.

Zur Vorweihnachtszeit hat die Unternehmerin verschiedene neue Marken in ihr Portfolio aufgenommen, wie zum Beispiel eine umfangreiche moderne Modeschmuckkollektion, neue Naturkosmetik aus Bielefeld und individuelle Weihnachtsdekorationen u.a. auch aus Bethel sowie viele andere besondere Geschenkideen und natürlich die aktuellste Mode für alle Feierlichkeiten.

In wenigen Tagen erscheint das erste Pagenberg Concept Store-Rezeptheft mit weihnachtlichen Lieblingsrezepten, die die Kundinnen zur Verfügung gestellt haben. Unter allen Teilnehmerinnen wurden drei wunderschöne Weihnachtsdekorationen von storefactory verlost. „Diese Idee ist von den Kundinnen auf sehr große Resonanz gestoßen. Einige haben sogar Kostproben für uns vorbeigebracht“, freut sich Plönnigs über die enge Verbundenheit.

Die persönliche Nähe, die kompetente und ehrliche Beratung verbunden mit bestem Service sind für die Modedesignerin eine besondere Stärke ihres Geschäftskonzeptes, die zahlreiche Stammkundinnen zu schät-

zen wissen. „Bei uns wird die Kundin mit ihren individuellen Wünschen und Sorgen wahrgenommen. Unsere Beratung geht dabei manchmal auch über den gesuchten perfekten Look hinaus. Das macht besonders in diesen Zeiten unser Geschäft so einzigartig“, sagt Monique Plönnigs, die neben ihren Aktivitäten im Geschäft auch von Beginn an auf Social Media gesetzt hat.

Neben dem Instagram-Account gibt es seit einiger Zeit auch über den WhatsApp-Status unter 0521 332217 die Möglichkeit, sich über Aktionen, Trends und Neuigkeiten informieren zu lassen. „Hier erreichen wir täglich etwa 100 Kundinnen. Die Resonanz ist sehr gut, immer mehr Kundinnen nutzen diese digitale Informationsmöglichkeit und kommen gezielt wegen der gezeigten Produkte in den Laden. Ist ein Teil vergriffen, können wir in der Regel kurzfristig nachbestellen“, zieht Monique Plönnigs ein positives Fazit.

Auch die Gesamtentwicklung ihres Concept Stores, den sie im Januar dieses Jahres eröffnet hat, ist erfolgreich. „Ich bin sehr zufrieden. Die Stammkundinnen sind geblieben und zusätzlich konnte ich 300 Neukundinnen gewinnen, die wegen der Mode und unseres neuen Sortiments im Bereich Interieur und Beauty zu uns kommen“, sagt die Gründerin. Wir haben bereits vieles



*Inspirierend und stimmungsvoll: die Dekoration bei Pagenberg Concept Store.*

erreicht und konnten im ersten Jahr schon einige neue Ideen umsetzen, wie unsere Ladies Night mit Typberatung, unsere erste Modenschau zum Heeper Sommer und die Einführung neuer Marken“, so Plönnigs, die aufgrund der guten Entwicklung eine neue Mitarbeiterin eingestellt hat und die im Verkauf und im Bereich Social Media unterstützt.

Mit ihrer „Local Hero Strategie“ hat die Geschäftsfrau noch einen weiteren Impuls gesetzt. Ihr Concept Store ist der einzige in Bielefeld, der auf diese Weise regionale Manufakturen, Künstler, Vereine und Start-ups unterstützt, indem er deren Produkte zum Verkauf anbietet. „In der Region gibt es so viel Potenzial, das möchten wir zeigen und deshalb schaffen wir regionalen Anbietern eine Plattform, damit sie hier ihre Produkte im Einzelhandel testen und ihre Reichweite außerhalb des Internets

erhöhen können.“ Dieses Jahr hat Monique Plönnigs insgesamt 16 neue nachhaltige Marken ins Sortiment aufgenommen. Darunter auch acht regionale Labels, wie zum Beispiel Herforder Naturseifen, Pure U., Typealive, Mindfulseams, Antonia Berndt und HOLY BRANDS.

Gefragt, wie sie die ersten elf Monate ihrer beruflichen Selbstständigkeit betrachtet, muss sie nicht lange überlegen: „Ich würde es noch einmal machen. Der Zusammenhalt in Heepen

ist sehr stark. Ich fühle mich hier sehr wohl. Selbstverständlich weiß ich, dass der Erfolg eine Gemeinschaftsleistung ist, ohne mein tolles Team hätte ich das nicht geschafft.“

Ihre Verbundenheit zum Stadtbezirk hat die Unternehmerin bereits mehrfach gezeigt. So konnte der Förderverein der Grundschule Am Homersen, Hoddies zur Einschulungszeit im Geschäft verkaufen. „Ich möchte dazu beitragen, das soziale Commitment in Heepen zu stärken“, sagt Monique Plönnigs. Und so wird sie in langer Tradition auch das Fußball-Hallenturnier der Sportvereinigung Heepen mit dem „Pagenberg“-Pokal unterstützen.

Nächstes Highlight ist nun erst einmal der Heeper Weihnachtsmarkt am zweiten Adventswochenende. Die Kundinnen dürfen sich an allen drei Tagen auf eine besondere Aktion freuen.

130 JAHRE

BESTATTUNGSMUSEUM SEIT 1889

# Paul Moshage

Inhaber: Anja und Manuela Moshage



*Seit Kurzem unser 2. Standort  
nur mit telefonischer Absprache  
unter der Handynummer:  
0172 9791016*

**Alter Postweg 38, 33719 Bielefeld**

- Persönliche Trauerbegleitung
- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Überführungen im In- und Ausland
- Erledigung aller Formalitäten
- Drucksachen und Traueranzeigen
- Individuelle Trauerreden
- Beratung zur Bestattungsvorsorge ...

POTSDAMER STRASSE 75 · 33719 BIELEFELD (HEEPEN)

TELEFON (05 21) 33 18 28



# Frohes Fest!



## Gratis - Kleinanzeigen - Aktion

Senden Sie uns Ihre private Kleinanzeige  
(maximal 50 Zeichen, einmaliger Abdruck)  
per E-Mail an [info@heepen-erleben.de](mailto:info@heepen-erleben.de)  
per Post an Media&Service, Bleichstr. 77a, 33607 Bielefeld

## Impressum

**Herausgeber:**  
Media & Service Büro,  
Bernd Lochmüller  
Bleichstr. 77a, 33607 Bielefeld

**Anzeigen:**  
Bernd Lochmüller  
Mobil 0171 6 10 26 78  
e-mail: [info@heepen-erleben.de](mailto:info@heepen-erleben.de)

**Anzeigen Innendienst:**  
Nicole Strotherm  
Tel. 400 21-0

**Redaktion:**  
Christiane Peters, Tel. 0171 1 74 22 59  
Tel. 05246 703 18 90  
e-mail: [redakteurin-c.peters@t-online.de](mailto:redakteurin-c.peters@t-online.de)

**Herstellung:**  
KLOCKE PrintMedienService  
Am Wittenberg 24, 33619 Bielefeld

**Grafische Gestaltung:**  
[www.RiGrafix.de](http://www.RiGrafix.de)

**Verantw. für den Inhalt:**  
Bernd Lochmüller  
25. Jahrgang Auflage: 15.000

**Internet:**  
[www.heepen-erleben.de](http://www.heepen-erleben.de)

### Donnerstag, 1. Dezember

- Was kann (m)ein Tablet?, Anfänger 2, 10 bis 12 Uhr, DRK-Zentrum Rüggesiek 21, weitere Termine: 8., 15., 22. Dezember, Anmeldung: 0521/333669
- Workshops z B. zum Thema „Zoom-Meeting - Senioren bleiben in Kontakt“

### Freitag, 2. Dezember

- Gedächtnistraining, 11 bis 12.15 Uhr, DRK-Zentrum Rüggesiek 21, weitere Termine: 9., 16., 23. Dezember, Anmeldung: 0521/333669
- Spieletreff des Vereins Spielwiese, 20 Uhr, AWO Begegnungszentrum Oldentrup, Lüneburger Straße 5, weitere Termine: 9., 16., 23. Dezember

### Montag, 5. Dezember

- Yoga, 9.30 bis 11 Uhr, DRK-Zentrum Rüggesiek 21, weitere Termine: 12., 19. Dezember, Anmeldung: 0521/333669
- Yoga, 11.30 bis 13 Uhr, DRK-Zentrum Rüggesiek 21, weitere Termine: 12., 19. Dezember, Anmeldung: 0521/333669
- Rommee-Gruppe mit Kaffeetrinken, 14.30 bis 17 Uhr, DRK-Zentrum Rüggesiek 21, weitere Termine: 12., 19. Dezember, Anmeldung: 0521/333669

### Dienstag, 6. Dezember

- Yoga, 8.45 bis 9.45 Uhr, DRK-Zentrum Rüggesiek 21, weitere Termine: 13., 20., 27. Dezember, Anmeldung: 0521/333669
- Skat-Gruppe mit Kaffeetrinken, 13 bis 17.30 Uhr, DRK-Zentrum

- Rüggesiek 21, weitere Termine: 13., 20., 27. Dezember, Anmeldung: 0521/333669
- Spielvergnügen für Senioren mit Kaffeetrinken, 14 bis 17 Uhr, DRK-Zentrum Rüggesiek 21, weitere Termine: 13., 20., 27. Dezember, Anmeldung: 0521/333669
- Fußpflege, vormittags, Termine nach Vereinbarung, DRK-Zentrum Rüggesiek 21, weitere Termine: 13., 20., 27. Dezember, Anmeldung: 0521/333669
- DRK-Blutspende, 16 bis 20 Uhr, Martin-Niemöller-Gesamtschule, Apfelstraße 210, mit Terminvereinbarung

### Mittwoch, 7. Dezember

- Gymnastik für flotte Senioren, 15 bis 15.45 Uhr, DRK-Zentrum Rüggesiek 21, weitere Termine: 14., 21., 28. Dezember, Anmeldung: 0521/333669
- Bewegung im Sitzen, 9.15 bis 10.15 Uhr, DRK-Zentrum Rüggesiek 21, weitere Termine: 14., 21., 28. Dezember, Anmeldung: 0521/333669
- Was kann (m)ein Tablet?, Anfänger 1, 11 bis 13 Uhr, DRK-Zentrum Rüggesiek 21, weitere Termine: 14., 21., 28. Dezember, Anmeldung: 0521/333669

### Dienstag, 13. Dezember

- Wandern 60+, DRK-Zentrum, Rüggesiek 21, Anmeldung: 0521/333669

### Donnerstag, 15. Dezember

- Kaffeetreff, 15 bis 17 Uhr, DRK-Zentrum Rüggesiek 21, Anmeldung: 0521/333669

**Kleinanzeigen**

Für meine Mutter mit Schlaganfall suche ich zusätzlich zum Pflegedienst eine Alltagsbegleitung für Ansprache, leichte Haus- und Pflegearbeit und gemeinsame Spaziergänge mit liebem Hund. Ca. 3 x wöchentlich im Bereich Heeper Holz, Mindestlohn. **Tel. 0173 9765230** oder **elke.sob@gmx.de**

Ich suche eine Putzstelle in Heepen und Umgebung. Ich kann für Sie putzen, bügeln und den Haushalt in Ordnung bringen. Sie erreichen mich unter **Tel. 3369994**

Farbenprächtige Kanarienvögel und Zebrafincken aus privater Hobbyzucht zu verkaufen. Kontakt über **Tel. 0160 97702126**

**Ferienhaus** 130m<sup>2</sup> an der Kieler Bucht bis **6 Pers.** und **2 Hunden** im liebevoll -, familienfreundlich - und bestens ausgestatteten „Huus Stokendoerp, mit großem Garten, 3 Schlafzimmern, 2 Fernseher, W- Lan, Tischtennis, Darts, Feuerstelle und vielem mehr. Wir freuen uns auf Sie! **www.huus-stokendoerp.de** oder **Tel. 54366783**

Gewerbefläche ab 01.12.2022 in (Praxis-)Gemeinschaft zu vermieten, bestehend aus einem Einzelraum von 18 qm Größe, gemeinschaftlich genutzter Empfang sowie Küche, Flur und WC in guter Lage in Bielefeld-Heepen. Kunden Parkplätze sowohl vor dem Haus als auch in unmittelbare Nähe vorhanden. Warmmiete 350,- Euro( zzgl.ggfs. Strom je nach Nutzung). Kontaktaufnahme unter : **0176 /21 50 37 14**

Suche PKW Fahrer (w/m/d) für die Schülerbeförderung. Der Erwerb des Personenbeförderungsscheins wird unterstützt. **Tel. 0174 6821615** oder **info@bvp.de**  
**Wir suchen Verstärkung für unser Team Pflegefachkräfte/Krankenpflegehelfer/Arzthelfer/innen.**  
**Tel. 32920579**

**Einfach mal Pause Wellnessmassagen**

Astrid Stracke  
Hillegosser Str. 90  
Tel: 0521/2085087  
**www.ayurvedischemassage-bielefeld.de**

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
**Tel.: 03944-36160**  
**www.wm-aw.de Fa.**

**lernpunkt** **www.lernpunkt.de**  
**NACHHILFE? WIR HELFEN!**  
0521-17 78 94

**Fußböden**

**FUSSBODEN FRÖHLICH®**  
**Fachbetrieb für Lieferung und Verlegung**  
Mittelbreite 4 · 33719 Bielefeld  
Tel. 0521-207561 · Fax 0521-207563

**Fußpflege**

**Med. Fußpflege Christine Becker**  
im Salon Halfter Hassebrock 8  
Tel.: 05 21-33 33 33  
Mobil: 0152-02 87 79 64

**Gesundheit**

**Echt stark: Ihre Krankenkasse zahlt i.d.R. 85% dazu!**  
**- Aquafitness**  
**- Rückenschule**  
**- Nordic Walking**  
**- Pilates**  
**Physiotherapie Requardt**  
Husumer Str. 167 (Bi-Brake)  
Tel.: 0521/76 22 23

**Handwerksbetriebe**

**HEINISCH**  
**Handwerk mit Service**  
Fenster und Türenmontage  
Reparaturservice  
Fensterwartung  
Brönninghauser Str. 33b  
33729 Bielefeld 0521-391075  
Mail: info@heinisch-tischlerei.de  
**www.heinisch-tischlerei.de**

**Philipp**  
**HAUSTECHNIK**  
● **SANITÄR**  
● **HEIZUNG**  
● **ELEKTRO**  
● **BEDACHUNG**  
Schelpmiser Weg 16a · 33609 Bielefeld  
Tel. (05 21) 5577600 · Fax (05 21) 55776099  
e-Mail: info@philipp-haustechnik.de  
Internet: www.philipp-haustechnik.de

**Heizung · Sanitär**

**H. Knapmeier GmbH**  
**SANITÄR · HEIZUNG**  
Zirkelstraße 29a  
33729 Bielefeld  
Tel. 0521/39 13 79

**Installation**

**HEIZUNG WASSER GAS U.V.M.**  
**RÜBESIEK 7A**  
**33719 BIELEFELD**  
**T. 0521 / 98 927 715**  
**E. BURREY-HAUSTECHNIK@T-ONLINE.DE**

**Physiotherapie**

**PhysioConcept**  
Ihre Praxis am Heeperholz  
Krankengymnastik & Massage  
• Krankengymnastik  
• KG nach Bobath  
• Massage – Heißluft – Fango  
• Manuelle Lymphdrainage  
• Manuelle Therapie  
• Hausbesuche  
• RehaSport  
• Fitnesskurse  
Heeperholz 8  
33719 Bielefeld  
Tel. 05 21 - 3 36 74 71  
Fax 05 21 - 3 36 74 72  
**www.physioconcept-heepen.de**

**Raumausstatter**

**JÜRGEN UTECHT**  
CONCEPT & DECORATION  
PLANUNG - KONZEPTION - AUSFÜHRUNG  
Salzfufler Str. 5 | 33719 Bielefeld  
Tel. 9 34 44 08 | ju-concept@t-online.de  
**WWW.JU-CONCEPT.DE**

**Uhren · Optik**

Guter Service ist unsere Stärke  
**Mormann**  
OPTIK · UHREN · SCHMUCK  
KONTAKTLINSEN  
Salzfufler Str. 9 33719 Bielefeld  
Tel. 0521 332945 Fax 0521 3369144  
info@optik-mormann.de  
**www.optik-mormann.de**

# DIRK SIEKMANN

RAUMAUSSTATTERMEISTER

- **Gardinen**
- **Gardinenwäsche**
- **Polstermöbel-Neubau**  
(auch nach Maß, Aufpolsterung)
- **Tischdecken**
- **Wintergardinen**
- **Teppiche**
- **Sonnenschutz**
- **Insektenschutz**

*Wir wünschen allen Kunden  
ein frohes Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch!*

...

Oldentruper Str. 281 • 33719 Bielefeld/Oldentrup  
Telefon 05 21/20 06 22 • 05 21 / Fax 20 54 69

Schöne  
Adventszeit!



**Ihr Gesundheitspartner in OWL**

- **Orthesen und Prothesen** • **Sanitätsfachhandel**
- **Rehabilitationsartikel**

### Schildesche

Engersche Straße 175 · 33611 Bielefeld  
Fon 05 21/8 01 84-71 · Fax 05 21/8 01 84-72  
Mo.–Fr. 9–13 Uhr und 15–18 Uhr · Mi. 9–13 Uhr

### Heepen

Hillegosser Straße 36–40 · 33719 Bielefeld  
Fon 05 21/8 41-42 · Fax 05 21/8 41-43  
Mo.–Fr. 9–18 Uhr · Sa. 9–13 Uhr



*Helfen ist unser Handwerk*  
*Ihr Gesundheitspartner seit 1990*

[www.sanitaetshaus-hoelker.de](http://www.sanitaetshaus-hoelker.de)

## RECHTSANWALT

- **Arbeits- und Rentenrecht**
- **Erb- und Familienrecht**
- **Strafrecht / Verkehrsrecht**
- **Ausländer- und Vertriebenenrecht**
- **Wirtschaftsrecht**



**WOLF H. HEINRICH**  
**RECHTSANWALT U.**  
**DIPL.- BETRIEBSWIRT**

Breite Str. 32  
33602 Bielefeld

**Tel.: 0521 - 17 96 48**  
**0521 - 68 340**  
**Fax: 0521 - 68 350**

[www.rechtsanwalt-wolf-heinrich.de](http://www.rechtsanwalt-wolf-heinrich.de)

*Laarmann* seit 1885  
*Die Malermeister* GmbH

**Wir bringen Farbe  
in Ihr Leben...**

Kreative Wohnideen, farbenfrohe  
und exklusive Tapeten,  
individuelle Farbmischungen  
und vieles mehr. **Damit Sie sich  
zu Hause rund um wohl fühlen!**



Salzufler Str. 11  
33719 Bielefeld-Heepen  
Telefon 0521 332194  
Telefax 0521 336041

[www.malermeister-laarmann.de](http://www.malermeister-laarmann.de)



Maler- und  
Lackierarbeiten



Tapeten



Farbmischungen



Teppichböden



Raumgestaltung



Fassaden



Akustikputz



Verbundsysteme